

Патрик Модижано

Хоризонт



Превела с француског Мирјана Уакнин
Академска књига, 2015.

ЧИТАЛИШТЕ

„Босман је негде прочитао да је први сусрет два бића лагана позледа коју обоје осете и која их тргне из самоће и посусталости...” Ево још једног Модижановог романа, о љубави и самоћи, носталгији и забораву, мутним светлостима Париза и вечитој изолованости у којој пребивају људска бића, као у унутарњој самици из које тек на кратко излазе напоље, у свет, због сусрета са другим бићем, да би били вољени, значи повређени и да би се поново вратили у самоћу и нему чежњу за оним данима када су се усуђивали да буду део света... Босман је у младости, у Паризу, (колико снова, колико романа о овом граду и сваки роман и сваки ред који га слави, овај град је заслужио лепотом, лудим Еросом који њиме влада), сусрео Маргарету ле Коз. Обоје су били млади. И сами. Обоје лунатици. Обоје обузети истим лудилом љубави, оне непролазне, пређутане, која саму себе храни и разгорева се у тишини и самоћи таме. Чetrдесет година касније, Босман креће њеним трагом. Где ли је? Да ли је жива? „Кога ли сада љуби она млада жена?”, андрићевско питање из „Екс Понта” одјекује празним улицама душе овог јунака. „Те ноћи је сањао Маргарет ле Коз... Био је смирај лепог летњег дана и Босману је сунце ишло у очи...” Босман лута и сећа се. Калеидоскоп његове младости отвара се пред њим. Једно име изазива хиљаду слика. Њено лице. Соба на периферији Париза. Бесконачне вожње метроом са њом. Њему се однекуд чини да је тада увек седео крај ње. И најпосле, налази је. У Берлину. Жива је, сазнаје. Тамо држи књижару. „Следио је Дифенбахштрассе. Спустио се плусак, летњи плусак који се полако стишавао што је дуже ходао и заклањао се под стаблима. Дуго је веровао да је Маргарета умрла. Обоје смо рођени оне године када је овај град, гледан из ваздуха, био само гомила рушевина док су, међу развалинама, у срцу паркова, цветали јорговани.” Блиставо, мајсторски написано штиво. Топле препоруке.



Сања Домазет

Субота 22. август 2015.
kulturni.dodatak@politika.rs